

BELGISCHE SENAAT

SÉNAT DE BELGIQUE

VERGADERING VAN 4 JULI 1939.

SÉANCE DU 4 JUILLET 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp waarbij van 10 op 15 t. h. wordt gebracht de inhouding toegepast op de vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Projet de Loi portant de 10 à 15 p. c. la retenue sur les indemnités qui ne couvrent pas des charges réelles.

(Zie de n^{rs} 140, 172 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 28 Juni 1939; n^r 101 van den Senaat.)

(Voir les n^{os} 140, 172 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 28 juin 1939; le n^o 101 du Sénat.)

Aanwezig : de hh. VAN OVERBERGH, voorzitter; BEAUDUIN, CARTON DE TOURNAI, Ridder DAVID, DOUTREPONT, HARMEGNIES, JANSSEN, LABOULLE, Baron MOYERSON, MULLIE, RONSE, RONVAUX, TEMMERMAN en Jos. DE CLERCQ, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Het wetsontwerp dat bij uw Commissie aanhangig is, werd door de Kamer ter vergadering van 29 Juni goedgekeurd met 100 tegen 70 stemmen en 1 onthouding, zonder de minste bespreking.

Naast hun wedde, genieten de bedienden in actieven dienst, in sommige bepaalde voorwaarden, verschillende vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.

Het koninklijk besluit van 27 Februari 1935 bepaalde op 10 t. h. de afhouding op deze bezoldigingen.

Ten einde het begrootingsevenwicht te verzekeren, stelt de Regeering voor deze vermindering op te voeren tot 15 t. h.

Sommige vergoedingen onder meer de woonstvergoeding, worden niet getroffen door deze wet. (Zie artikel 1,

Le projet de loi dont votre Commission est saisie a été adopté par la Chambre, en séance du 29 juin, par 100 voix contre 70 et une abstention, sans la moindre discussion.

A côté de leur traitement, les agents en activité jouissent, dans certaines conditions déterminées, de diverses indemnités ne couvrant pas des charges réelles.

L'arrêté royal du 27 février 1935 fixa à 10 p. c. la retenue sur ces émoluments.

Le Gouvernement, en vue d'assurer l'équilibre budgétaire, propose de porter cette réduction à 15 p. c.

Certaines indemnités, notamment l'indemnité de résidence, ne sont pas frappées par la présente loi. (Voir

alineea 2, koninklijk besluit 27 Februari 1935). Deze maatregel is in de huidige omstandigheden gewettigd. Immers, bezuinigingen zijn geboden. Aan den anderen kant, slaat de wet enkel op vergoedingen die gevoegd worden bij de wedden, alswanneer zij geen werkelijke lasten voor de rechthebbenden medebrengen.

Artikel 2 van het ontwerp verleent aan de Regeering het recht in de toekomst den voet van uitbetaling dezer vergoedingen bij koninklijk besluit te regelen.

Te dien einde, zal zij rekening houden met de economische en financiële omstandigheden.

Dit verslag alsmede het wetsontwerp werden door uw Commissie goedgekeurd met 10 tegen 3 stemmen.

De Commissie drukt den wensch uit dat heel het regime der vergoedingen, waarvan spraak in deze wet, zou worden herzien.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
Jos. DE CLERCQ.

article 1^{er}, alinéa 2, arrêté royal du 27 février 1935.) Cette mesure se justifie dans les circonstances présentes. En effet, des économies s'imposent. D'autre part, la loi ne s'applique qu'à des indemnités qui s'ajoutent au traitement alors qu'elles n'entraînent pas de charges réelles pour les bénéficiaires.

L'article 2 du projet accorde au Gouvernement le pouvoir de fixer à l'avenir, par arrêté royal, le taux de liquidation de ces indemnités.

A cette fin, il devra tenir compte des circonstances économiques et financières.

Le présent rapport, ainsi que le projet de loi, ont été adoptés par votre Commission par 10 voix contre 3.

La Commission émet le vœu de voir réviser tout le régime des indemnités dont traite la loi présente.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
Jos. DE CLERCQ.